

大漢公報

孔子貳千四百八十六年

夏曆歲次乙亥年九月貳拾日

請交秋季報費

本報向承 各界僑胞賜顧。感蒙殊深。茲又接例列單往收秋季報費與廣告費。單到時。務希如數惠來。俾資彌補。而清手續。實為厚幸。本報司理部謹啟

本報價目表

本報價目本埠每月收銀七毛五。若派外埠者郵費另加。英屬及美國每年收銀九元七毛五。半年五元三毛。三個月二元七毛五。中國及外國每年收銀十五元。除星期日外。按日呈閱。無論取閱久暫。報費均要。先惠空函。定閱恕不奉呈。本報司理部啟

言論

自信心的根據(二)

以上所說。只能消極的掃除疑慮。還不能積極的鼓起信心。我們如想增加大眾對於自己的信心。還要提出別種證據來。作我們自信的基礎。這種證據。並不難求。我們只要離開文化的領域。走入生物的領域。離開文化而談民族。離開後天的而談先天的。離開環境而看遺傳。就可發現我們中華民族。是一個偉大的民族。是有一個燦爛的將來的。

第一。中華民族適應自然環境的力量。是任何民族所不及的。黑人在熱帶中很服水土。但到溫帶或寒帶中。死亡率便增加起來了。白人與黑人恰好相反。他們在熱帶中過日子是不大過得來的。印度的英人。南洋羣島的荷人。每隔幾年。便要回家休息一次。否則健康上便發生危險。我們中國人便不然。無論在什麼地方。都可成家立業。若干年前。伍廷芳公使曾向美國人說。中國人服水土的本領最大。白熊住的地方。中國人可以去。產生鱈魚的區域。中國人也可以去。這決不是誇大。只看見中國僑民的分佈。便可知這真是合乎事實的。中國人既有這種力量。所以在生存競爭上。不但是不被淘汰。而且向各處發展。的潛力。也是很大的。

第二。中華民族的聰明才智。與任何民族比較。都無愧色。這也有好些事實可以證明的。根據倫敦大學斯世教授所引的統計。歐洲人頭顱的平均容量。男子為一。四一〇立方厘米。女子為一。三〇〇立方厘米。而中國人頭顱的平均容量。男子為一。四七六立方厘米。如與德國人比較。德國人頭顱的平均容量。在男子。二。〇〇〇立方厘米以下的。佔百分之八。中國人只有百分之二。在一。三〇〇立方厘米以上的。德人有百分之七。五。中國人有百分之九。二。再拿腦的重量來說。根據托比爾的研究。歐人平均為一。三六克。中國人為一。四二八克。此處我們要答歐人說一句話。就是歐人腦重的平均數。是根據幾萬以上的個案而得到的。中國人的平均數。只根據少數個案。樣本太小。也許不能目為定論。不過我們可以說。就是現在的研究。證明我們的腦經。是並不弱於白人的。(未完)

通訊

國民銀行卒宣告停業(三)

▲津滬漢各分行亦同時停業

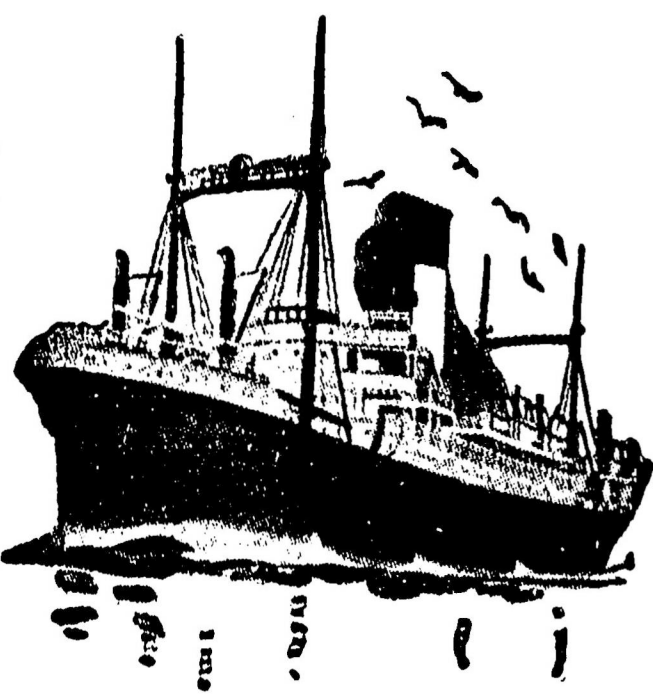
▲廣州支行已由財廳派員清理

▲通知政府核辦 該銀行自經決定停業後。即進行停業後一切手續。事關該銀行在港註冊為有限公司。照例有限公司停業。須呈報政府。俾政府派員到行稽查數目也。所以該銀行辦事人于昨晨託某律師行。入稟政府。宣告停業。現在惟有候政府派員到核數目。一俟核妥數目。並經召集債權會議。方有辦法。屆時方能討論到改組復業等問題也。

▲該行創辦經過 國民銀行成立於民國拾二年。在港政府註冊。定名為國民銀行商業儲蓄有限公司。額定資本五百萬元。分作五十萬股。每股十元。繳足股本二百五十萬。初該行在德輔道中永吉七萬四千一百元。

藍煙通船公司

The Blue Funnel Line



以上各號船由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

由雲開行	船名	到雲域埠
九月十五號	且路利士	八月廿六號
十月六號	且路利士	九月十六號
十月十七號	益臣士	十月七號
十月廿七號	餐斜士	十月十八號
十一月八號	且路利士	十一月十八號
十一月廿九號	且路利士	十一月廿九號

船期紙印便函索即奉

◀元五十七位檣二▶

◀元五十五位艙大▶

號安均理處代埠城
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
Victoria B. C.

號福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

號安均理處代埠云
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

行銀路寶

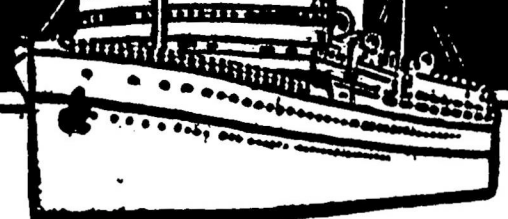
THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office Montreal, Canada

船長精明應信任
本行開辦至今已六拾四年。中經農業歉收。經濟困難。裕與恐慌。種種變遷。因富有經驗。及慎於將事。故能應付自如。如渡過難關。且常表現其有絕巨抵抗力。足以屹立不移。投資於此。須熟思如何。方可應付各種變遷。究能如何。成功。功。有一人焉。當其移殖。國外。時。須具有許多犧牲。其吃苦與犧牲之目的。在謀保護其家庭。及享晚年之福。有經驗之船主。亦然。須冒大風浪。及天氣清朗。則則怡然自得。▲本行歷六拾四年之勇往。致有今日之發達。足証其有能幹。與安全者。對此應無慮。本行特在雲高華域。多利。滿地可等埠。雇用適當。多利。之華員。幫忙。以利便華顧客。

葉求茂代理詩不亞鐵路
◎本報有字花紙袋發售
每千價銀八元

亞丕詩輪船公司



港香到天七拾

色特大四之船后皇

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期
坎拿大九月七日	坎拿大	九月七日
俄國皇后九月廿一日	俄國皇后	九月廿一日
日本皇后十月五日	日本皇后	十月五日
亞洲皇后十月十九日	亞洲皇后	十月十九日
坎拿大十月二日	坎拿大	十月二日
俄國皇后十月十六日	俄國皇后	十月十六日

司公生業理代埠雲
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

處信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公船輪來大船郵國美

最近由域埠開船期	總統者付慎	總統者付慎	總統者付慎
十月十六開	十月廿六開	十月廿六開	十月廿六開
十月廿六開	十月廿六開	十月廿六開	十月廿六開
十月廿六開	十月廿六開	十月廿六開	十月廿六開
十月廿六開	十月廿六開	十月廿六開	十月廿六開

總代理埠雲
Mar June
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 2947-L

與原中理代埠雲
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 1966

瑞呈馬理代埠城
Lee Hong Chong
541 Fisguard St.
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備。如包物紙。刷紙。繩仔。信皮。紙筆。墨。及學校用品。華友光顧。請留意焉。
Columbia Paper Co.
Vancouver, Victoria.
哥林比亞紙公司謹啟

庄書樓羊白
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

所有書籍
大廉價八折
包醫斷根白濁
水 每樽四元
目錄印備函索即奉

○義賑會來函照錄

本報館昨接上海華洋義賑會來函。茲照錄如下。敬啟者。此次國內水災。蒙我僑

個人源源而來。不及盡錄者。實亦非在少數。無如黃水未脫險期。區域日增擴大。哀鴻日見衆多。况非短時期所能解決。日農事已失。概應併顧兼籌。深盼救人救溺。恐虧一簣之功。倘荷垂念及此。務求統賜注意。一因一果。不爽毫厘。他日涸鮒昭蘇。無不咸頌萬家生佛。用特據實奉

聞。伏惟
公鑒。
華洋義賑會謹啟

中華民國廿四年九月廿四日

●足球比賽昨因雨取消

五日大雨。至華隊到球場預備開賽時。球
竟全被水浸。大雨又無停止之希望。故
人曉役役。卒得兩方同意。將昨日之
賽取消。延遲他日再賽。聞昨日華隊
有兩名因落雨不肯往球場。一名受傷
名不允再賽。致昨實祇八名隊員到場
中人卒取消比賽云。

●市警拘華人証據不足

據華區消息。於月之六號晨早兩點餘鐘。有警差數名。忽至華區片打街東寶白四號一號中亞生菓烟草店。破前門玻璃窗開門鎖進。見在店後部有華人多名作骨牌牌戲。警差擇七名衣服較齊整之華人拘去。拘一少年華人爲開賭者。並控其餘六名華人藏身賭館案。當時被控開賭者具保單款一百元釋出。其餘六名則每名具保單款三十元。案延至昨日在市警衙提審。被告五名。而聘律師辯護。原告方面並無華人。繞人到堂供証。祇有拘人之警差爲証人。被控之律師多方駁問之。卒使警差所供不。足以証確被拘華人在內賭博。且又不能証實被拘之開賭者確是開賭之人。後法官卒以証據不足將案取消。並判准被告律師所請。令市警修整中亞生菓烟草店前門之玻璃。聞市

雲高華卑嶧區及雲高華中區爭選最爲劇烈
：雲高華卑嶧區現仍未定實偉市打氏或市

長麥噶氏獲選。今日雲高華中區選舉之結果。又成疑問。蓋據該區之CC黨候選員利科氏之經理卡襪且昨昨晚對報界訪員稱。依加拿大選舉例。各區各選舉站之當監選員。應在其部下人員及各候補選員之前數票惟利科氏之代表。則報稱該區有監選員之下數票時。副監選員本人並不在場。又依例各區各選舉站副監選員應將各選舉站之票數報知各候補選員之代表。惟利科

氏之代表。則數名報告副監選員不允將票數報出。致利科氏仍不知區內十數選舉站之票數如何。不能將總共所得之票數查算。CCC黨現擬向該區總監選員要求調查以上各種之監選員疏忽事。又依最近消息。前此之計算以麥懇市氏所獲之票比利科氏所得較多一百八十一條。惟現下則報麥懇市氏祇多壹百廿五票。故仍不能預定麥懇市氏勝利云。

●電影員車房被人炸燬
有住第四街東一九貳七號之西人夏文氏。向爲戲院電影機司機員。今朝晨早一點鐘方在其家內。其住宅後之自由車房忽然發生大爆炸。致車房大部份炸毀。在內之自由車被炸壞。後市警至。查出是有歹人置炸藥數條於車房內所致。因本埠有兩電影機員工會。兩工會曾互相仇視數年之久。近來夏文氏又接其故方工會之恐嚇電話。

及信多次。市警深信車房爆炸是夏文氏之
教方工會會員所爲。現已四出偵緝暴發作

◎全美華生大會總報告
(九)

◎全美華生大會總報告
(九)

④執行委員會之選舉。九月五日下午一鐘通過全部會章後。依章由大會選舉執行委員九人。及華僑事務委員會二人。選舉執行委員時。除加拿大執委會委員不用記名書面投票法。收票貳人。唱票對票三人。在黑板上記票貳人。當時到會投票代表四

拾四人。由陳光潤君唱票。計每次四拾四

票無缺。第一次票舉不屬任何區之執委。以馬祖聖卿丈楮得票最多當選。第二次票舉美東執委。以馮國禎。余愛麗。當選。按余因事辭職由林毓德遞補。第三次票舉美中執委。以嚴仁蔭。裴成後。當選。第四次票舉美西執委。以李煜榮翁壽氏當選。按初選李泮霖。李君申誦辭職。依章由翁君補任。加拿大執委。以余榮潤君當選。全體致舉手通過。次選舉華僑事務委員會委員三人。李泮霖。陳光潤。林毓德。以余愛麗辭職遞補。當選。(未完)

●域埠中華會館義捐訊

域埠園。本埠中華會館。歷屆舉行有獎義捐。大公無私。且事屬公益。故得各埠僑胞熱烈推銷。成績大有可觀。現任會館董事。以經費奇絀。特參酌以前歷屆義捐成

形已迭誌報端。在此世界不景氣之中。而有如此之好成績。一方固慶推銷員之得力。

。壹方亦深感各僑胞之能以慈善爲懷。踴躍輸將。現據義捐會文書部報告。各埠代理處。前領出之義捐券。現在已銷清。而來函再索取者。計有雲埠代理梁慶周君前領三冊。錦祿埠紐約餐館前領兩本。茲均已銷清。再函索四冊。上列諸君竭力勸銷。其熱誠可嘉。深望各埠僑胞。努力推銷。勿失此慈善而又有獎賞之機會也。

城埠十日生靈。本埠之中華學生籃球隊甲組。是季加入本埠市區籃球團中級A班比賽。經於今晚在中學校操場開始比賽。結果獲廿六對十九之大勝。將西人凱布朗球隊打敗。據報告華隊開球後即奮力猛攻。大破西人防守。於上半場告終。已佔廿一對拾之上手。下半場西人雖反攻極烈。聞獲九分。華隊亦獲五分。西隊卒遭敗。聞華隊隊員祇六名。於下半場已甚示威。

幸人堅持到底。卒獲勝利云。華隊員
及所得分數列下。李有方十二。李華湘六。
。陳德堃四。劉秋慶貳。馮德權貳。及關
祝漢。於是星期五晚。華隊又與西人李陣
球隊在中學校操場比賽。開賽時爲晚間九
點半。因由七點半起。將有兩場西人比賽
據先云。

●三聯劇社酒款賑水災

卡忌里凡。北開三聯劇社。因祖國去年水災
甚重。北開三聯劇社。因祖國去年水災

十屈厚誥。此間三耶廟前。因祈國洪。亦爲
災。特發起於上禮拜晚。演佳偶。兵戎鑼鼓
大戲。籌款賑濟。雖是。各見男女。秀麗

大慶。饒縣。賈深。難民。幸得各界男女僑胞
踴躍樂助。經手沽票最多者梁彩芹女士
次爲李美月。李美春。雷美娥女士。林光夫
人。林坤夫人。關良夫人。黃甘里夫人。及各

商號。均皆樂助。成績其佳。是晚所收入
鴉片。及揮花費。除些費用外。掃數盡行
由本埠商務銀行。是日滙上海大洋共入百
二十三元。交與上海華洋義賑會施放災民
。是晚演劇主任劉一點。郭鳳林。劉英志。李
述周。李楊。余溢和。馬才富。阮溪。馬和。李
燦茂。叔謝罩。夢熬。盧杞。梁鴻仔。何灼。

雷準 梁彩珍女士，梁彩蓮女士。及各劇員

延落力扣留云。

●邦人犯竊云。

二埠拾六日電。有華人黃江及周裕。昨被
警差拘拿。今日在市政衙被車詩沿岸瓜菜
發售局控以違犯其規例案。由法官判兩案
延遲至月之廿貳號下午星期二日提審。聞
周裕曾送署仔與泊本埠碼頭之船一艘。黃
江則曾在本埠街市售薯仔。兩被告所售之
薯仔。包外皆未依例貼有發售局之紙條云。
。一人名譯音。

●邦人駕車傷人案延審

城埠拾六日電。華人周興(譯音)。前因駛
貨車在匪市假街夾德枝利市街撞傷西婦朗
利氏。被控不問遇險處案。本定今朝在市
警衙提審。惟卒又延至下星期二日方審。
被告已聘律師仄臣氏辯護云。

KWONG MAN SANG & CO
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sev 5671

金英芳水仙花
大幫運到
請早來買
毋致向隅
名花與名譽
水仙花牌子甚多惟老牌葛
如金英芳小號是年辦到之
水仙花唯一正牌金英芳貨
有招紙爲憑因名譽攸關不
做冒牌生意也

八樓、度身特
 在本店諸君
 季新絨及趨
 特別低價
 ▲價目 拾五元七五 拾八元七五 廿一元七五
 Bond Clothes Shop 班男服店啟
 一百五十七號喜市定街西(省報對面)



月是以開會議決重缺以副會長鄭尚熙君補充如各學有公

事文件往來者請寫明交會長鄭尙熙及書記陳象慈兩君收
啟無悞特此聲明俾衆咸知此告

不孝長來等罪孽深重禍延

聞

外妻前遠開字永章關公府君老病於中華民國廿四年十月十五日晨六時以病終于二埠哥林氏醫院享年五十有九歲不孝等搶地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服謹擇十月十八日(星期五)下午二時在二埠彼得臣棺肆開喪出殯扶柩歸土九叨矜恤哀此計

孤子 長來長恂 泣血稽顙
女 五妹趙珍 泣血稽顙
未亡人 周氏 泣血
不杖期服女 月顏 月苗 拭淚
總服女 陳品光 拭淚
功服外孫 新蝦 拭淚
總服婿 楊棣榮 拭淚
功服外孫 漢祥 拭淚
外孫女 鸞英鸞燕鸞仙 拭淚
期服侄 國賢 國棠 拭淚
司書期服侄 恒翰 拭淚

大清早運到

止咳聖藥 每盒沽銀二毛五
 有咳疾者 不妨一試
 咳爲頑症治之得當則奏效若治之不當積之既久遂成頑症
 難以痊愈故患咳者不可等閒視之也本軒主人爲利便患咳
 者起見特用生薑配以化痰止咳之藥名曰「藥薑」無論初咳
 久咳風寒咳氣喘咳等症服之靡不奏效如神患斯疾者請嘗
 試之
批發處 雲華埠 廣裕隆 廣萬生
 域多利埠 裕綸德記 萬有堂
 芝蘭軒主人白
 喜市定夾緬街（即藏書樓對
 面第四層四百〇三至四百
 〇五號房
 2421

<p>地址 臺南市定水街(即藏書樓對面) 第四層四百〇三至四百〇五號房</p>	<p>講義 詩麼二四二壹</p>	<p>(何) (盈) (基)</p>	<p>代理 民刑訴訟 各種文書 案件</p>
---	----------------------	----------------------------	------------------------------------

403-4-5 Dawson Block

Vancouver, B. C.

Telephone Seymour 2421

新張廣告

本號端製新式洋服。兼做洗染補熨生意。工精料美。價極相宜。現更有新絨辦到。特別廉價。欲製新服者。請留意焉。

電話 6179L
Sey 6179L

十五年風濕醫生見了十餘個藥水用了廿餘家總不
 天自用聶片芳萬靈液不過十數樽目下已失却痛
 音介紹于當世以爲報也
 L. Jipping, Port Alice B.C. 鐵行西人恭頌
 濕毒以及跌打瘀腫自用聶片芳萬靈液濕毒銷于
 跌打確信爲世獨一之妙藥
 台山 白沙北坑 人黃道均 全頌
 西山 西村 人黃醒進 全頌
 聶金利 原有專賣 每樽七毛五

鄧浩泉內外方脈兼理眼科

不三世。不服其藥。誠醫理甚微。若非以增加續參研。未可輕于嘗試也。本醫生祖上。世習傳學術。副至先父暢懷。遂得主持省方便醫院年。成績頗大。善董推崇。復以纂修之法案。並方針。傳授子弟。本醫生藉斯先緒。問世來加城多年。頗著功效。深蒙僑胞讚許。近由祖國回駐雲城。特此佈達。俾欲消除疾苦。講究衛生。臨召焉。

厲片打街東門牌四十一號

喊線詩磨七五五二

朝香港滙價每百五十二元零四五

華哥公

活生藥行

專辦祖國參茸玉桂生熟藥材
搜羅環球著名膏丹丸散
德國生殖靈補片
香港天壽堂補腎丸
代理
公和祥健腎丸

大埠

姚樹南 曹統新

WAT SANG CO., LTD.
87, PENDERE STREET 5369
Vancouver 13.C.

完成組織 積極進行 庶本省經濟恐慌 得直接有力之救助 而增進政治之效能 安定社會之秩序 胥和賴之其代理金庫之辦理 經規定要點

甲 本省爲實施金庫制度 採委託銀

▲現整理各色

羊毛線辦函索即寄

華僑酒樓

特別
餐廳廣大清潔華麗
綴以彩色光燈裝璜悅目
用作喜慶禮堂最為適合
華筵宴會助以西樂尤為雅

曇庵)

開發此中秘旨：譬如生公說法：頑石亦富點頭：何况顰然負氣含生之人類：速從吾言：說秘密法：參歎喜禪：勿錯過好光陰可耳：超象目語且偃之而坐：口索舌：手索足：舉止漸涉于不莊：麗雲不甘于受汗：極力拒之：聲淚俱下：謂大師既取吾財：奈何復汗吾身也。（未完）

◎ 女化男身

科學上的解釋

（炳）

這種事實在鳥類中更易見到：我們平日畜養的雞是最足證明的：雌雞畜養了七八年：能夠變成雄雞：在科學上面早已證明是實在的：

雌性的鳥類：卵巢祇有左側一個：可是在雌性鳥類的發生中：其生殖系統本來左右相同：各有一個卵巢：惟在左側的長大而成卵巢：右側

後衆人而言，

呂坤

完全沒有男女之別：在兒童時代外形上固有男女之別：但氣質上還是男女同一：到了十二三歲才男的成男的狀況：女均成女的狀況了：這時候因為體內產生的內分泌 HORMON 刺激：而開始分爲男性及女性：

人體中男的分泌男性特殊刺激素：女的分泌女性特殊刺激：此外更分泌反對的刺激素：所以人的男女分別：是相對的：不是絕對的：

女性在卵子成熟後：女性刺激素的作用最盛：但是老年以後刺激素大減：女性的氣質亦漸消失了：好像動物中的犬和貓：祇有發情時期有牝牡之別：這是一個明證：不過人類類生有牝牡的區別：而難見混合變態：所以偶有發生：都覺得奇怪了：

(續完)

某國陶器賤價傾銷後：石灣陶器始受打擊：故年來社會中聞人對於石灣陶器鼓勵改良：不遺餘力也：石灣陶器除日用品外：尚有模倣古玩人物製品者：個中能手輩出：如前之煙屎炳：近之潘玉書：梁顯灶是也：黃炳以製寶鴨名於時：而潘玉書則能精製人物佛像：常代聞人捏造肖像：多能逼肖：若梁顯灶則所製人大仙亦有名於時者也：古禪某昌押店東梁某：藏有黃炳所製之馬：馬大不及半尺：而毛澤精細幼緻：栩栩欲活：見者多爲贊賞：據該店東語人：此馬爲黃炳手所製：黃炳於精製寶鴨外：且擅製馬：黃炳所製之寶鴨：因倣效者多：故社會人多誤認假鼎：然黃炳之鴨：最易辨識：真者鴨舌薄如棉：翹於口內：質者舌厚不能翹起：人之難事者

(青者)

即此舌：黃炳于製鴨之外：絕少製馬：因馬難于鴨：其製馬時：須躬到馬廄：靜坐以觀馬之形態：馬之一俯一仰：一起一伏：炳則默誌于心：回家以泥搓成馬之輪廓：翌日又到馬廄觀馬：良久：始回家製馬：馬之頭：又翌日：製馬之手足：如是者數月方成一馬：故馬之形神態度：與真馬無殊：所差者不能行走鼻斷而已：黃炳因每成一馬耗精神時日極巨之故：所以每一馬之值在百金以上也：

吾粵觀本法師：尤能以身作則：戒行甚苦：十年來：捐毛筆不用：代以鋼筆：蓋毛筆製以禽獸毛：法師心亦不忍：茲事固微：人多忽之：而法師戒行之嚴可知也：今夏：友入梁君：獲南海康長素先生諫本單稿一卷：遍徵康氏弟子題跋：法師曾從康氏遊：索題及於法師：諸跋者悉以毛筆：况卷爲中國生紙所製：鋼筆失其效用：而卷已裱成：不能易以熟紙：於是法師大費躊躇：蓋戒不可破：不書則無以對其師。

有見其手持芙蕖一束：乃問之曰：此花鮮豔異：購自何許：友蓮曰：此花非購：乃爲友人所贈：蓋我倆來港居於淺水灣酒店：凡兩日：淺水灣酒店執事者乃以此花贈予也：言已：即乘車去矣：聞人言：友蓮夙愛蒔花：以資遣興：而百花之中：尤愛蓮花：故凡蒔莖怒放之時：必廣有所購：羞謂荷香風送：馨滑入脾也：蓮爲花中之君子：友蓮愛之：則其意志之雅逸嫻靜可知：無怪其芳名號曰友蓮矣！

(譯)

解：力肯罷休：乙者爲人極其狡猾
：因素知甲具此固執之性情：特意
前往尋其開心：故將曹操興兵八十
三萬反說八十二萬：甲正將燒餅做
好：置於爐內：一聞此言：即置燒
餅不顧：回首與乙大事交涉：云定是
八十三萬：乙則故意與甲強爭云定
是八十二萬：甲絕不肯讓：乙亦不
肯讓：爭執過久：他人告甲曰：汝
之燒餅盡枯矣：尙且爲閒事而爭
執：甲曰：一爐燒餅：能值幾何：
尙缺一萬人馬：

西南政委會秘書謝宜邦夫人何友萍

稍與己之見聞者不同：則爭執不已。

珠

不發田造利云明免由云

題野鹿啣花山

邦危挽繫信陵舉。歸贈鳴詩壯鏖鯨。

贈姻兄譚滙揚歸國

吟 壇

告廣司公件機車由自家國

National Auto Accessories

601 Main St. Sey. 7548

本公司之各種新●舊●燭新面●樹膠輪●及各種摩托油●現定行大減價●

本公司各形式及各度數之樹膠輪與各種自由車機件價錢最廉●

請先來一看方買●

▲舖在細街六〇壹號

▲電話五八七五四八

司理雷祖流謹白

是旅行之最舒暢家庭招呼是極週至極懇勤的地点與華區接近每晚房租由一元起碼


▲李珍大旅店

REGENT HOTEL

160 Hastings St. E.

Vancouver, B. C.

特別通告



This is a vintage advertisement for 'Zi Wei Su' (滋味素), a food product. The central illustration shows a waiter in a tuxedo holding a tray with a bowl of soup and a small bottle of the product. To the right are a rectangular product box and a glass bottle, both labeled with the brand name. The background is a light blue gradient. Text is arranged around the illustration: at the top, a slogan about the product's long history; in the center, the product name in large characters; on the right, a vertical slogan; at the bottom, the manufacturer's name; and in the bottom left, a circular seal.

祖國風行已久之最工芳調味品

滋味素

質素味鮮
治諸之必需品

天上海生廠出品

製造廠
上海虹鎮
飛虹路

